

# Tervetuloa Sukumessuille!

## Turun Messukeskus 30.7.-1.8.1992

Ihmiset kyselevät usein: "Kuka minä olen?" Ihmisen identiteetille ja oman itsensä ymmärtämiselle on tärkeää tietää, mihin heimoon ja sukuun hän kuuluu, mistä esi-isät ovat lähtöisin ja millainen on ollut heidän syntymäpaikkansa ja kasvu-ympäristönsä. Sukujuuriamme ja taustamme tutkimuksen perustalta osaamme antaa arvon oman kulttuuriperintömme säilyttämiselle.

Turussa järjestettävien Sukumessujen yleisteemana on juurien etsintä. Sukumessut tarjoavat tietoa sukututkimuksen perusteista ja itsenäisen Suomen historiasta kaikille kiinnostuneille niin koti- kuin ulkosuomalaisille. Messuilla sinulla on mahdollisuus tutustua yli 40 osastolla:

- kirkon ja arkistojen alkuperäiseen ja muuhun materiaaliin,
- sukututkimusta tekevien yhteisöjen monipuolisiin kokoelmiin ja tiedostoihin,
- tietotekniikan käyttöön sukututkimuksessa,
- sukututkimuskirjallisuuteen ja -lehtiin,
- sukuseurojen luetteloihin ja
- siirtolaisrekisteriin vuosisadan vaihteen suomalaisista siirtolaisista.

Messuilla voi myös järjestää esimerkiksi sukukokouksia.

Messujen yhteydessä Turussa järjestetään erilaisia kulttuuritapahtumia, joihin messuilla kävijöillä on myös mahdollisuus osallistua.

### Sukumessujen organisaatio

#### Päätoimikunta:

Arkistolaitos  
Siirtolaisuusinstituutti  
Sukuseurojen Keskusliitto r.y.  
Suomen evankelis-luterilainen kirkko  
Suomi-Seura r.y.  
Suomen Sukututkimusseura r.y.  
Sukutietotekniikka  
Turun Messukeskus Oy

Arkistonhoitaja *Taina Vartiainen*  
Rakennusneuvos *Raimo Narjus*, pj.  
Puheenjohtaja *Pekka Mustonen*  
Kirkkoneuvos *Pertti Mäkeläinen*  
Toiminnanjohtaja *Martti Häikiö*  
Professori *Veli-Matti Autio*  
Tekninen johtaja *Leif Mether*  
Toimitusjohtaja *Klaus Järvinen*

#### Valmisteleva työryhmä:

*Hannele Haustrup*  
*Erkki Huhta*  
*Maija-Liisa Kalhama*, pj.  
*Jussi Kaltainen*  
*Tuomas Kyttä*  
*Leif Mether*  
*Terhi Nallinmaa-Luoto*  
*Marja Pohjola*  
*Paula Selenius*

Turun Messukeskus Oy  
Kirkkohallitus  
Siirtolaisuusinstituutti  
Sukuseurojen Keskusliitto r.y.  
Turun Messukeskus Oy  
Sukutietotekniikka  
Suomen Sukututkimusseura r.y.  
Valtionarkisto  
Suomi-Seura r.y./Juuret Suomessa -projekti

## Sukumessut 30.7.–1.8.1992

## Torstai 30.7.

- Messuportit avataan klo 10
- Messujen avajaiset klo 12
- Akateemikko Pertti Virtarannan Amerikan-suomen sanakirjan julkistaminen
- Amerikan Poljat -torviseitsikko esiintyy
- Oheisnäyttelyt:

## – Löydä Juuresi

(kuvaus Williamin ja Matin sukututkimuksesta)

## – ”Minulla on niin ikävä...”

(amerikansuomalaisten siirtolaisten postikorttien näyttely)

## – Selection from the Finnish

## Organization of Canada Collection

(kanadansuomalaisen kulttuuriliiton toimintaa kuvaava näyttely)

- Marian maailma -sukututkimusseminaari siir-  
tyy Turun yliopistolta Messukeskukseen.  
Marian maailmaan liittyvät tiedustelut: Tu-  
run kesäyliopisto/Raija Hautaviita, puh.  
921-323 302.
- Turun työvoimatoimiston infopiste  
Jakaa tietoja mm. Suomeen muuttoon liit-  
tyivistä mahdollisuuksista, koulutuksesta,  
verotuksesta sekä asunto- ja eläkeasioista.

Päivän oheistapahtumia:

- Yleisöluennot

## ”Köyliönjärven jäältä Brysselin sydämeen” klo 13–15

toimitusjohtaja Matti Kohva

Luento ja videoesitys. Ilmoittautumiset  
16.7. mennessä Turun kesäyliopistoon, p.  
921-323 302. Osallistumismaksu 70 mk (si-  
sältää messulipun).

## ”Beginning Your Genealogical Research in the USA” klo 13–14

Susanne Alskog

Ei osallistumismaksua, avoin kaikille  
messuvieraille.

## ”Perustietopaketti sukututkimuksen tekemisestä” klo 17–18

ylitarkastaja Marjo Hyppönen

Ei osallistumismaksua, avoin kaikille  
messuvieraille.

- Messuportit suljetaan klo 18

- Suvikirkko klo 19

Jumalanpalvelus Turun tuomiokirkossa.  
Teemana: Anders lähtee maailmalle  
(1800-luvun tekstit ja virret)

## Perjantai 31.7.

- Messuportit avataan klo 10
- Juho Rissasen taulun ”*Minnesotan suomalaisten farmielämää*” jäljennöksen paljastaminen klo 12
- Marian maailma -seminaari jatkuu

Päivän oheistapahtumia:

- Yleisöluennot

## ”Varsinais-Suomen kulttuuria ja historiaa” klo 13–14.30

FL Hannu Laaksonen

Ilmoittautuminen 16.7. mennessä Turun  
kesäyliopistoon, puh. 921-323 302. Osallis-  
tumismaksu 70 mk (sisältää messulipun).

## ”Perustietopaketti sukututkimuksen tekemisestä” klo 16–17

ylitarkastaja Marjo Hyppönen

Ei osallistumismaksua, avoin kaikille mes-  
suvieraille.

## ”Inkeriläiset: arkistojen tietolähteet ja virastojen palvelut” klo 17–18

tutkija Markku Leppänen

Ei osallistumismaksua, avoin kaikille mes-  
suvieraille.

- Messuportit suljetaan klo 18

- Musiikki- ja runoilta Messukeskuksessa  
klo 18.15–19.45: ”Se kuusi ja se kivi”  
Ulko-suomalaisten ilot ja itkut.  
Käsikirjoitus: Aino Rätty-Hämäläinen.

## Lauantai 1.8.

- Messuportit avataan klo 10
- ”Perustietopaketti sukututkimuksen tekemisestä” klo 11–12  
ylitarkastaja Marjo Hyppönen  
Ei osallistumismaksua, avoin kaikille mes-  
suvieraille.
- Asiantuntijapaneeli klo 12–14  
Sukututkimuksen asiantuntijat vastaavat  
yleisön kysymyksiin.
- Sotalasten kokoontuminen klo 12–14
- Amerikan Laulajien konsertti klo 14–15
- Messujen päätös klo 16

- Messuilla on oma messuravintola.
- Bussiyhteys (nro 10) kauppatorilta messu-  
paikalle.

## Tule näytteilleasettajaksi Turun Sukumessuille!

Turun Messukeskuksessa järjestettävät Sukumessut '92 on ainutlaatuinen tilaisuus

- yrityksille
- yhteisöille
- sukututkimusseuroille ja
- yksittäisille sukututkijoille

esitellä omia juurten etsintään ja sukututkimukseen liittyviä tuotteitaan, aineistoa ja tutkimustuloksia. Uuden Turun Messukeskuksen tilat luovat näyttävät ja toimivat puitteet valtakunnallisen, Suomen itsenäisyyden 75-vuotisjuhluvuoden päätapahtumiin kuuluvien Sukumessujen toteuttamiselle. Tule mukaan!

### Näyttelyosastojen hinnat:

Yksityishenkilöt ..... 50 mk/m<sup>2</sup> (vähintään 250 mk)  
 Sukuseurat ja vastaavat ..... 100 mk/m<sup>2</sup> (vähintään 600 mk)  
 Yritykset ja yhteisöt ..... 250 mk/m<sup>2</sup> (vähintään 2 500 mk)

Hinnat sisältävät osaston ulkoseinät, otsalaudan ja myyntioikeuden.

**Lisätiedot ja ilmoittautumiset näytteilleasettajaksi: Turun Messukeskus/Tuomas Kyttä  
 tai Hannele Hastrup, Messukentänkatu 8, 20210 Turku, puh. 921-637 111.**

### Messujen pääsyliput:

lippu/henkilö/päivä ..... 45,-  
 perhelippu (vanhemmat + lapsia)/pvä ..... 100,-  
 lastenlippu (alle 12 v.)/pvä ..... 20,-  
 ryhmälippu/henkilö (väh. 10 henkeä, ryhmän vetäjä ilmaiseksi) ..... 30,-  
 kolmen päivän lippu/henkilö ..... 70,-

**Lisätiedot Sukumessuista:  
 Siirtolaisuusinstituutti  
 Maija-Liisa Kalhama tai Anne Virtanen  
 Piispankatu 3, 20500 Turku  
 puh. 921-317 536  
 fax 921-333 460.**

# Welcome to Family Fair!

**Turku Trade Fair Center, 30 July–1 August, 1992**

People often ask: "Who am I?"; for its vital for your sense of human identity and your understanding of yourself to know what tribe you belong to, where your ancestors have come from and what their living environment was like. Through researching our roots and our background, we can learn to recognize the value of preserving our cultural inheritance.

The general theme of the Fair is our quest for our roots. The Fair offers a basic guide to genealogical research for anyone interested, both in Finland and abroad. At the Fair, among more than 40 exhibits, you will find

- original and other materials from church and archive sources
- a wide range of collections and files from organizations engaged in genealogical research
- computer-aided research in genealogy
- genealogical literature and periodicals
- catalogs of 'family associations'
- the Emigrant Register containing information about Finnish emigrants at the turn of the century.

It is possible to have a gathering of kins at the Fair, too. During the Fair, there will be a wide range of cultural events organized in Turku, which will be open for visitors.

## The Organization of the Family Fair

### The Board of the Fair:

National Archives of Finland  
 Institute of Migration  
 Federation of Family Associations  
 Evangelical Lutheran Church of Finland  
 Finland Society  
 Finnish Genealogical Society  
 Society of Computing Genealogy  
 Turku Trade Fair Center

*Taina Vartiainen*  
*Raimo Narjus*, Chairman  
*Pekka Mustonen*  
*Pertti Mäkeläinen*  
*Martti Häikiö*  
*Veli-Matti Autio*  
*Leif Mether*  
*Klaus Järvinen*

### The Preparatory Committee of the Fair:

*Hannele Hastrup*  
*Erkki Huhta*  
*Maija-Liisa Kalhama*, Chairman  
*Jussi Kaltiainen*  
*Tuomas Kyttä*  
*Leif Mether*  
*Terhi Nallinmaa-Luoto*  
*Marja Pohjola*  
*Paula Selenius*

Turku Trade Fair Center  
 Administrative Board of the Church  
 Institute of Migration  
 Federation of Family Associations  
 Turku Trade Fair Center  
 Society of Computing Genealogy  
 Finnish Genealogical Society  
 National Archives of Finland  
 Finland Society/Roots in Finland project

Family Fair, 30 July–1 August, 1992

**Thursday, 30 July**

- Opening of the Fair Gates, 10:00 am
- Opening ceremonies for the Fair, 12:00 am
- Ceremonial Publication of the *Dictionary of American Finnish* by Pertti Virtaranta, Academician
- Music by the brass septet 'Amerikan Poljat'
- Exhibitions:
  - **Find your Roots**  
(description of genealogical research by William and Matti)
  - "I feel such a longing..."  
(Finnish American postcards exhibition)
  - **Selection from the Finnish Organization of Canada Collection**  
(presenting activities of the Finnish Canadian Cultural Association)
- The Genealogical Seminar *Maria's World* will transfer from the University of Turku to the Turku Trade Fair Center.  
For information on this seminar, please contact Turku Summer University/Raija Hautaviita; tel. (int.) +358-21-323 302.
- The Turku Labor Office information point.  
Information on opportunities for migrating to Finland, on education, taxation, accommodation, and pension rights.

Other events of the day:

- Public lectures:
  - "**Where have we come? Finnish Lalli slaughtered Bishop Henrik**" 2:30–4.30 pm  
*Matti Kohva*  
Lecture and video presentation in English. Registration not later than 16 July, Turku Summer University, tel. (int.) +358-21-323 302. Fee FIM 70 (includes ticket to the Family Fair).
  - "**Beginning Your Genealogical Research in the USA**" 01:00–02:00 pm  
*Susanne Alskog*  
Open to all visitors to the Family Fair (no fee).
  - "**A Basic Package of information for Genealogical Research**" 05:00–06:00 pm  
*Marjo Hyppönen*  
Open to all visitors to the Family Fair (no fee).
- Closing of the Fair Gates, 6:00 pm
- Summer service, Turku Cathedral  
Theme: Anders leaves home.  
(texts and hymns from the 19th century)

**Friday, 31 July**

- Opening of the Fair Gates, 10:00 am
- Unveiling of the repainted work "*Early Finnish Pioneer Life in Minnesota*" by Juho Rissanen, 12:00 am.

Other events of the day:

- Public lectures:
  - "**South-West Finland: its Culture and History**" 02:30–04:00 pm  
*Hannu Laaksonen*  
Lecture in English. Registration not later than 16 July, Turku Summer University, tel. (int.) +358-21-323 302. Fee FIM 70 (includes ticket to the Family Fair).
  - "**A Basic Package of Information for Genealogical Research**" 04:00–05:00 pm  
*Marjo Hyppönen*  
Open to all visitors to the Family Fair (no fee).
  - "**The Ingrians: Information on the Archives and Services Available from Finnish Authorities**" 05:00–06:00 pm  
*Markku Leppänen*  
Open to all visitors to the Family Fair (no fee).
- Closing of the Fair Gates, 6:00 pm
- Musical evening at the Trade Fair Center, 06:15–07:45 pm (in Finnish only).  
"**The Joys and Sorrows of Expatriate Finns**" Manuscript by A. Rätty-Hämäläinen.

**Saturday, 1 August**

- Opening of the Fair Gates, 10 am
- "**A Basic Package of Information for Genealogical Research**" 11:00–12:00 am  
*Marjo Hyppönen*  
Open to all visitors to the Family Fair (no fee).
- Expert Panel. Experts in genealogical research will answer questions from the public, 12:00 am–02:00 pm.
- Gathering of Finnish evacuee war children, 12:00 am–02:00 pm
- Concert by 'Amerikan Laulajat', 02:00–03:00 pm
- Closing ceremonies of the Fair, 04:00 pm

- There will be a restaurant at the Trade Fair Center during the Fair
- Bus transport (No. 10) available from the Market Square to the Trade Fair Center

## Mount an exhibit at the Family Fair!

The Family Fair, at Turku Trade Fair Center, offers a unique opportunity for

- companies
- associations
- genealogical societies, and
- individual genealogists

to display their own materials, products or findings in the fields of genealogical research and the quest for people's roots. The premises of the Turku Trade Fair Center provide an impressive context for this national genealogical fair, being arranged as part of the events in honor of the 75th anniversary of Finnish Independence. Come and join us!

### Fees for exhibits:

Private individuals	..... FIM 50/m <sup>2</sup> (minimum fee FIM 250)
Genealogical societies, etc.	.... FIM 100/m <sup>2</sup> (minimum fee FIM 600)
Corporations	..... FIM 250/m <sup>2</sup> (minimum fee FIM 2 500)

Fees include outer walls for the stands, placards, and commercial rights.

**For further information, please contact: Turku Trade Fair Center/Tuomas Kyttä  
or Hannele Haustrup, Messukentänkatu 8, SF-20210 Turku, Finland  
tel. (int.): + 358- 21-637 111.**

### Tickets for the Family Fair:

single person's ticket, one day	..... FIM 45
family ticket (parents + children), one day	..... 100
child's ticket (aged under 12), one day	..... 20
party ticket, one day/person (min. 10 persons, party leader free)	..... 30
three day ticket/person	..... 70

**For further information on the Family Fair, please contact:**

**Institute of Migration  
Maija-Liisa Kalhama or Anne Virtanen  
Piispankatu 3, 20500 Turku, Finland  
tel. + 358-(9)21-317 536  
fax + 358-(9)21-333 460.**